



SISUKORD CONTENTS

EESTI KEEL DIGIAJASTUL

1	Kokkuvõte	1
2	Oht meie keeltele ja väljakutse keeletehnoloogiale	4
2.1	Keelepiirid tõkestavad Euroopa infoühiskonda	5
2.2	Meie keeled on ohus	5
2.3	Keeletehnoloogia on võtmetehnoloogia	5
2.4	Keeletehnoloogia võimalused	6
2.5	Keeletehnoloogia väljakutsed	7
2.6	Kuidas inimesed ja masinad keelt omandavad	7
3	Eesti keel Euroopa infoühiskonnas	9
3.1	Üldinfo	9
3.2	Eesti keele eripärad	9
3.3	Viimase aja arengud	10
3.4	Keelehoole Eestis	11
3.5	Keel ja haridus	12
3.6	Rahvusvahelised aspektid	12
3.7	Eesti keel internetis	12
4	Eesti keele keeletehnoloogiline tugi	14
4.1	Rakenduste arhitektuur	14
4.2	Kesksed rakendused	15
4.3	Muud rakendusala	22
4.4	Haridusprogrammid	24
4.5	Riiklikud programmid ja algatused	24
4.6	Vahendite ja ressursside kättesaadavus	25
4.7	Keeltevaheline võrdlus	26
4.8	Järeldused	28
5	META-NETist	31

THE ESTONIAN LANGUAGE IN THE DIGITAL AGE

1	Executive Summary	33
2	Languages at Risk: a Challenge for Language Technology	36
2.1	Language Borders Hold back the European Information Society	37
2.2	Our Languages at Risk	37
2.3	Language Technology is a Key Enabling Technology	38
2.4	Opportunities for Language Technology	38
2.5	Challenges Facing Language Technology	39
2.6	Language Acquisition in Humans and Machines	39
3	The Estonian Language in the European Information Society	41
3.1	General Facts	41
3.2	Particularities of the Estonian Language	41
3.3	Recent Developments	43
3.4	Language Cultivation in Estonia	43
3.5	Language in Education	44
3.6	International Aspects	45
3.7	Estonian on the Internet	45
4	Language Technology Support for Estonian	47
4.1	Application Architectures	47
4.2	Core Application Areas	48
4.3	Other Application Areas	56
4.4	Educational Programmes	57
4.5	National Programmes and Initiatives	58
4.6	Availability of Tools and Resources	59
4.7	Cross-language comparison	60
4.8	Conclusions	61
5	About META-NET	65
A	Kirjandus – References	67
B	META-NETi liikmed – META-NET Members	71
C	META-NETi Valge raamatu sari – The META-NET White Paper Series	75

The Estonian Language in the Digital Age

Rehm, G.; Uszkoreit, H. (Eds.)

2012, VI, 75 p. 24 illus. in color., Softcover

ISBN: 978-3-642-30784-3